

А. Н. Тарасова

ПЕЙЗАЖНОЙ ЛИРИКАЕЗ

АЗИНТОН УДЫСЫН ГЕРДЛЭН ТЫРШЕМЕЗ



В статье анализируется пейзажная лирика известного удмуртского поэта Кузебая Герда с точки зрения практика – учителя удмуртского языка и литературы. Опираясь на свой многолетний педагогический опыт, используя публикации известных удмуртских литературоведов, автор рассматривает лирические стихи поэта с точки зрения изобразительных средств.

Ключевые слова: Кузебай Герд, рассвет творчества, единение с природой, пейзаж, белая черемуха, липовый цвет, символ березы, образ ивы, родная сторона, мой край родной.

Укно улын чебер льӧмпу,
Чебер льӧмпу някыръяське,
Таӛе дыръя коркан уд пук –
Чебер льӧмпу сяськаяське.

Кузебай Герд

Кузебай Герд – тодмо удмурт писатель, этнограф, фольклорист. Солэн творчествоез тужгес но пыдъяськиз удмурт литература вордскон вакытэ. Кузебай Герд удмурт литературалы азинскон сюрес лёгисьёс пӧлысь одйгез вал, шуыны луоз. Со трос ужал калык творчествоез – фольклорез люканын, удмурт литературной кылэз волятонын.

Адями улэ Музьем вылын. Музьемен, инкуазен гердьёсыз солэн люконтэмесь. Со – инкуазьлэн оглюкетэз. Озы бере, адями инкуазен тупаса улыны кулэ. Вашкалаосмы озы улыны тыршиллям. Гуртын улйсь калык инкуазьлы матын вал. Инкуазьлэсь чеберзэ валан солэн вираз-сюлмаз пыӛамын. Матысь шурезлы, писпуослы, сяськаослы, шаерезлы синмаськемез кылан-бураназ, кырӛанӛёсаз усьтйськемын. Кузебай Герд но кылбурӛёсаз инкуазьлэсь, вордйськем шаермылэсь чеберлыксэ, узырзэ возматэ асьмелы, утыны, валаны ӛте, малы ке шуоно вашкалаосмы ӛгоно писпулы гинэ но, улэп муртлы сямен, вожзэ медам вайы шуыса, вазиськылйзы. Аспӛртэмлыко



луо Кузедбай Гердлэн лирикаяз нимаз-нимаз писпуос но. Кызыпу, финн-угор выжы сямъя, – выль дуннелэн писпуэз. Со герзаськемын инмарен, йылыз инме мертчиськемын, вылье кыстиське, инбамез, музейемез герза.

Вылье жутиськем вож кызыпу Инбамез музейем кадъ герза. Вайёссэ жутыса, со кызыпу Инбамыс мае ке, дыр, утча. Вашкала дырысен ик кызыпуэз нималлям, ньыль ужлэн писпуэз шуыса. Нырысетйез уж – дуннеез югдытон, кыкетйез – сюлэмез буйгатон, куинетйез – чылкытэз утён, ньылетйез – висисьёсты бурмытон. Тани мон но нуналлэн кыче гинэ вакытаз кызыпу вёзы уг вуиськы – жомо-югдоен-а, уйин-а, зор-котэн-а, жобаку-а – тодйсько: та писпу вёзысь котьку но кыче ке югыт, чылкыт кужым лыктэ. Та писпу котьку но куашкам мылкыдме жутыны юрттэ. Кузедбай Гердлэн кызыпуосыз улэпесь. Со ёшатэ соосты чебер ньылёсын: соос буртчин дэрем дйяллям, йырсиосазы тасмаос кертйллям, пельёсазы – вож гуры:

Вож писпуос, чебер ньылёс,
Сюрес дуре султйллям...
Гужем шулдыр. Соин соос
Абдрано кадъ вошкиллям.

Вашкала дыръя шуо вылэм: семьяд нылыд-пиед вордскиз ке, мертты тон соку укно улад льёмпу но, аслэсьтыд нылпидэ сямен ик, тон та писпуэз утялты. Нош Кузедбай Герд та льёмпулэсь образзэ нош ик улзйтэ. Пёртэм художественной амалёс кутэ, льёмпулэсь сясыкаяськон дырзэ возматон понна: *«Небыт төлэн зыгырьяске льёмпу, чебер ныл кадъ со сылэ, укно улын някырьяске, юг-юг сылэ но учке былэ»*.

Герд тулыслэсь вуэмзэ возматэм тōды, яркыт буёлёс пыр, угось тōды – со зечлык, узырлык, сайкыт шумпотон. Озы лирической герой шумпотэ тулыслэн вуэмезлы. Нош тулыс вуэмен, ваньмыз улэе, яратон но доре вуэ!

«Беризь» кылбураз Кузедбай Герд шудэ *жс, з, ш* куараосын.

Беризь шепаське,
Беризь ёаштыртэ...
Зыныз вōлдйське,
Нырез кудзйтэ.

Озы со возматыны тырше муш палэплэсь гужгетэмзэ, ужамзэ. Татын ваньмыз улзйтэмын: беризь но, беризылэн зыныз но, шунды но. «Серекъя», «ворекъя» кылёс пыр Герд музейем вылысь самой югытсэ, шунытсэ, зечсэ возматыны тырше кадъ.

«Гондырьёс» поэма-выжыкылын паймымон беризь верамын 7 пол. Та 7 лыдпус пумиськылэ калык вераньёсын, выжыкылёсын, визькылёсын, лыдьяськоньёсын: «7 пол мерта, одйг пол ванды», «7 пуныен но утчаса уд шедьты». Вераны быгатйськом, Гердлэн та поэма-выжыкылэз матын луэ фольклорной произведенилы.

Кыкылэн силемез. Мае возматэ та образ? Со герзаськемын фольклорен. Калыкын пумиськыло таёе вераньёс: «Кикы силемез нырысьсэ бур палысьтыд яке азыпалысьтыд кылйд ке, шудо луод, нош паллян палысьтыд яке берысьтыд – уродлы. Тй но чаклалэ ай, зэм меда та вераньёс? Кыкылэн



силемезъя асьмеос лыдъяськом арлыдмес, кӧня улон аръясьмес. Автор кыл-
буръясаз уг вера, мар луоз азыпалаз, со асьмеды малпаськыны косэ.

Чебер кырзаны быгатйсь нылэз уйен ёшатылйзы.

Шур съорысь но арамайсь
Їуж уйылы паймем вал.
Уйы чирдэм вылымтэ со,
Тынад куараед вылэм.

Шодйське, уйылэн образэз Кузедбай Гердлэн кылбуръясаз калык веранъ-
ёсысь басятмын шуыса. Уйылэн кырзамез – со шудмылэн шумпотон гуръясыз.

«Сйзыл» нимо кылбурзэ лыдземоя мон шодйсько, К. Гердлэн яратоно
дырыз гужем вылэм шуыса, малы ке шуоно со сйзыллы тазы вазиське:

Марлы туж вазь тон лыктйд?
Чебер, шулдыр гужемез тон
Марлы туж вазь кышкатйд?

Лирической геройлэн чебер, паймымон возь вылтй ветлэмез, серекъяса
тэльёстй бызылэмез потэ на. Уноез кылбуръясыз сйземын гужем дырлы.
Мынам син азам – гужем вазь ёукна... Котырак чыс-чыс... Лызмыт бус пыртй
чильпыра шунды. Мон но туж яратйсько инкуазьлэсь сайкамзэ эскерыны. Ёем
дыръя, вазь ёукна султыса, семьяным ёош турнаны ветлйськом. Куаёак ван-
ске турын, чурен-чурен выдэ, возь был но кырза кадъ жин-жин сётэм куараен.
Нош омырын – турын зын... Гужем Ёукналэсь сайкамзэ, улземзэ возьматон
понна кыёе чебересь, яркытэсь образной кыльёс шедьто асьме поэтъясьмы.
Кузедбай Герд но ас сяменыз возьматэ та дырез: «*Султйз ёукна... Сяськаосыз
лысвуэн пазяз... Шудйсь тӧл сайказ, шудыса шайгёсыз някырья...*»

Ёег йыръяс – со улэп адямиос. Соос виль гуръяс кылдыто, экто но, ваче
йыр шуккисько но. Чебересь кыльёсын сипыр-р сипырто, верасько. Ж, р но з
куараосын шудыса, гужемлэсь шулдыр дырзэ, ёеглэсь вуэмзэ возьматыны
тыршем Герд. Адами шумпотэ ёеглэн вуэмезлы. Жинграк! жингырто ёег
йыръяс. Йырзэс каллен лэйкатыса, кутско кылдытыны виль гуръяс!

Бусы – бадзым будзым крезь,
Їуж ёег – зарни сиосыз.
Тӧл – со крезьлэн шудйсьез,
Ёеген шудо сиосыз.

Лыдзйськод но кылйськод кадъ крезь куараез. Кӧня з но ё куараос
жингырто отын. Макем чебер йӧскалык (национальной) суред шедьтэмын
тулкымъяськись бусылы. Лыдэ басятэм автор удмуртъёслэсь яратоно музы-
кальной инструментэс но – крезез. Мынам малпамея, поэтлэн та кылбурез
удалтэм. Сое лыдзйськод но, син шоры соку ик пуксе нюлэсо удмурт шаер,
тулкымъяськись ю-нянь, шулдыр тюрагай гур. Нош тани мар гожтэ А. Шкля-
ев Гердлэн «Сяськааськись льӧмпу» кылбурез сярысь: «Нош кыёе лэйкась
гур кылдытэ Л согласной, някырьяськись льӧмпуэз суредаку:

Солэн вылаз оло лымы
Уй котырты усем, лэся,



Оло лымы, оло мамык
Улвай вылаз пуксем, лэся» [1].

Лыдзиськод тае но тодэ вайиськод Н. Некрасовлэсь «Зелёный шум» кылбурзэ: сыће ик чебер, сыће ик паймымон лэсьтэмын.

Удмурт фольклорын чем пумиськыло кызыпулэн но бадьпулэн образьёсы. Удмуртьёслэн со яратон писпуоссы. Соослэн образьёссы олицетворить каремын. Та образьёс соин ик, дыр, чем пумисько Гердлэн кылбурьёсаз но. Тани басьтом «Гужем жыт» кылбурзэ. Кузедбай Герд гожтэ:

Гурезь улын, ярдурын,
Бадьпуос чалмытскизы;
Пересь, губрес лулпуос
Куашетэмысь дугдйзы...
...Изись муртьёс, коркаос
Чебер вотьёс адзыло;
Азвесь толэзь, бадьпу
Выжыкыльёс верало...

Зэм, та кылбурез кылзйськод но, выжыкыл дуннее вуиськод кадь.

Син шоры соку ик пуксе толэзе пеймыт уй, чал-чал удмурт гурт, нырульсь писпуос. Инкуазь шыпыт. Пукись шунды тылсиос зарниен чошатэмын. Төл уг шуды, уг төла, шурали гинэ кесяське. Шуралилэн шуламеэ кӧшкемыт. Солы ваче пумит пуктэмын калык творчествоын но поэтлэн кылбурьёсаз тюрагайлэн шулдыр, сюлэмеэ вырзйтись гурез.

Чебересь эпитетъёс, повторъёс кутыса, усто пӧрмем Гердлэн «Толэзь» кылбурез но. Учке али, кыће чебер чошатонъёс шедьтэ поэт кылбурзэ гожтыкуз, куксе со возматэ пилем сӧрысь потэм толэзез:

Дйсьез тӧды
Тушез азвесь,
Киыз небыт,
Синмыз – лыз весь,
Чиля, жуа –
Чильк-вальк адске,
Юг-юг уя,
Вогыръяске.

Унояз кылбурьёсаз кылбурчи данъя ас вордскем пальёссэ. Тани «Лыз сяськаос» кылбурез возматэ, кызы лирической герой ас вордскем интыосысьтыз палэнэ кошке, Москвае, но со ас пальёсысьтыз ваем чагыр сяськаосты дуно арбериез кадь возе. Соос вылэ пуксемян ни тузон, соос ик кемалась куасьмемын ини. Уго озы ке но лирической герой соосын данъяське. Со шуэ:

Азвесь-зарниен но мон соосыз
Уг вуза, уг вошты... уг!
Туж яратон эшелы курыкуз
Уг кузьма, уг сёты... Уг!..



Со сясъкаос сюрс иськемысь ваемян, шепаськись зарни жег пöлысь – удмурт бусыосысь, шунды жужаку октэмын соос. Соос тодэ вайыто лирической геройлы ас вордскем интыоссэ, отысь шулдыр инкуазез.

Чебер луэ Гердлэн «Нош ик тулыс» кылбурез. Отын автор возматэ, кызы, тулыс вуэмен, ырзö шурёс, чебересь нылмуртьёс сямен, пальпото нюлэсьёс, Кам шурлэн вуосыз чупасько тöl шорын някыръяськись камышьёсын. Гердлэн пейзажной лирикаяз чөмгес пумисько таё интыосыз: нюлэс, пруд, садёс. 1926-тй арын Кузедбай Герд гожтйз таё пейзажной кылбур:

Инмын жуало кизилиос
Жуало... Ворекъяло...
Толэзен лушкөм верасько соос,
Верасько... Дырекъяло...
Уг кылы толэзь вераськемзэс,
Учке. Азвесь кадь пиштэ.
Уг вала, уг тод кылбурёссэс –
Пилем сёрысь серектэ.

Изись сясъкаосыз чупалля.
Туж лушкөм корка пыре.
Возьдаськись пипуэз жыгырья.
Чильк-вальк выдылэ шуре.

Кылбурын толэзь чылкак ерпечка пинал кадь суредамын. Кизилиос но адямиос кадесь: кизилиос «верасько», «дырекъяло». Толэзь «уг кылы», «учке», «чупалля», «корка пыре», «возьдаськись пипуэз жыгырья», «выдылэ шуре». Соин ик толэзылэн но кизилиослэн кусыпсы, отношенииоссы сярёс тодэ вайыськом, малпаськом. Поэтлэсь пейзажной кылбурёссэ лыдзиськод но, соку ик син азе пуксе асьме палась чебер но узыр инкуазь. Та ласянь пусйымон луэ «Гужем жыт» кылбур, кудаз куазь умой суредамын аран дурысь калык бертэм бере. Инкуазьлэн улзөмез синмаськымон возматэмын «Зор бере» кылбурын. Татын кылбурчи шедьтэм туж яркытэсь кыл амалёс. Тани нырысь чурёсаз ик Герд гожтэ:

Гудыри чалмытскиз, шунды потйз –
Со шоры шумпотыса бусы серектйз:
Нуныаськыса изё бусыос, ю-няньёс,
Ваче чупасько чебересь сясъкаос.

Мон сямен, поэт туж быгатыса кутэм яркытэсь метафораосты. Соин ик кылбур туж поэтичной, сюлме пычамон пöрмем. Оглом вераса, Герд зөмос художник кадь суреданы быгатэ кылбурёсаз Кам дурысь нюлэсо шаерлэсь чеберзэ, шулдырзэ. Та темалы сйзем кылбурёссэ поэтлэсь лыдзиськод но, ачид вуылйськод кадь со интыосы, ас интыостэ ваньзэ адзиськод кадь, ас киосыныд маялласькод кадь солэсь чеберзэ. Син азе пуксе соку ик улэп суред, нош сюлэмын кырзаны кутске тюрагай.

Озыы тйни адями, инкуазьлэн люкетэз луыса, солэсь кужымзэ басьтэ. Шундылэсь – шунытэс, нюлэслэсь – кужымзэ, луд-возьлэсь – чеберзэ, ошмес-



лэсь – чылкытсэ. К. Герд инкуазьлы сйзем кылбурьёсаз юан пуктэ кадь, мар сётыны быгатэ адями инкуазьлы? Нош валэктон сётыны таё чурьёсын луоз:

Инкуазь улоз адямитэк,
Адями уз быгат инкуазьтэк.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. *Шкляев А. Г.* Вакыт пыр потыса // «Гажан эше!». Ижевск, 1978. 15–16-тй бб.

Поступила в редакцию 7.08.2014

A. N. Tarasova

Creativity of Gerd in Promoting Landscape Lyrics

The article analyzes the landscape lyrics of the Udmurt poet Kuzebay Gerd. Based on many years' teaching experience, using the publications of well-known Udmurt literary critics, the author examines lyrical poems of the poet from the point of view of figurative means.

Keywords: Kuzebay Gerd, dawn of creativity, unity with nature, landscape, white cherry, lime-blossom, a symbol of birch, an image of a willow, native land.

Тарасова Алевтина Ивановна,

преподаватель удмуртского языка и литературы,

Мукшинская средняя школа Як.-Бодьинского р-на УР

427102, УР, Якшур Бодьинский район, д. Мукши, ул. Советская, 9

Email: mukshi-shkola@yandex.ru

Tarasova Alevtina Ivanovna,

Teacher of the Udmurt language and literature,

Mukshi secondary school of Yakshur-Bodyinsky Region of the Udmurt Republic

427102, Udmurt Republic, Yakshur-Bodyinsky Region,

the village of Mukshi, Sovetskaya St., 9

Email: mukshi-shkola@yandex.ru